KOMISJONI OTSUS,

12. august 2010,

milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 5524 all)

(Ainult rumeeniakeelne tekst on autentne)

(2010/454/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemislepingut,

võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti, eriti selle V lisa 3. peatüki lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti V lisa 3. peatüki lõikes 2 on sätestatud, et põllumajandustoodete era- ja riigivarud, mis on ühinemiskuupäeval Bulgaaria ja Rumeenia (edaspidi „uued liikmesriigid") territooriumil vabas ringluses ja ületavad koguse, mida võidaks käsitada normaalse ülekandevaruna, tuleb likvideerida uute liikmesriikide kulul. Normaalse ülekandevaru mõiste määratletakse iga toote suhtes vastavalt kriteeriumidele ja eesmärkidele, mis on iseloomulikud igale ühisele turukorraldusele.

(2) Nii igale turukorraldusele iseloomulikud kriteeriumid ja eesmärgid kui ka uutes liikmesriikides enne ühinemist kehtinud hindade ja ühenduse hindade suhe eeldavad, et normaalset ülekandevaru tuleks hinnata sektorite kaupa eri tegureid arvestades.

(3) Ülemääraste varude arvutamise alus peaks olema omamaise tootmise tavapärane vaheldumine, kaasa arvatud import ja välja arvatud eksport 2006. aastal, võrrelduna omamaise tootmise tavapärase vaheldumisega, kaasa arvatud import ja välja arvatud eksport, eelmise kolme aasta jooksul.

(4) Arvutuste tulemusi tuleks kohandada, võtmaks arvesse, et osasid tootekategooriaid, nagu või ja võiõli, riisi eri sordid, humal, seemned, veinialkohol, tubakas ja teravili, võib tegelikult vahetada ning neid võib käsitada ühe rühmana, nii et rühma teatavate toodete varude suurenemist võib tasakaalustada rühma muude toodete varude vähendamisega.

(5) Ülemäärase varu menetlust käsitleva hindamisperioodi majanduskasvu ja sellest tuleneva toidutarbimise võimaliku suurenemise arvessevõtmiseks kehtestati lineaarne trend, mille võrdlusalusena kasutati 2003.–2005. aasta tootmis- ja kaubandusnäitajaid. Juhtudel, kus lineaarsest trendist oleks tulenenud suurem ülejääk, kasutati võrdlusena omamaise tootmise tavapärase vaheldumise eelmise kolme aasta näitajaid, kaasa arvatud import ja välja arvatud eksport.

(6) Väiksemate ülejääkide kõrvaldamiseks kasutati läviväärtust: kui konkreetse toote ülemäärane varu ei ületanud 10 % kõnealuse toote normaalse ülekandevaruna käsitatavast kogusest, ei tuleks uusi liikmesriike maksustada. Kõnealune 10 % hõlmab ühinemisele eelnenud ajavahemiku eritingimustest kogutud statistilise teabe vea ülemäära ning kõnesoleva menetluse keerukust ja ulatust.

(7) Komisjon palus uutel liikmesriikidel esitada konkreetsed olukordade põhjendused normaalsest suuremate varude õigustamiseks ning hindas neid. Kõnealuse hindamise tulemusel määruse põhjendustes 1–6 kirjeldatud metoodika alusel määratud näitajad ei muutunud.

(8) Arvutused peaksid põhinema liikmesriikide edastatavatel Eurostati ametlikel andmetel, kui need on kättesaadavad. Sellistel juhtudel, kui need andmed ei ole statistilise konfidentsiaalsuse tõttu kättesaadavad, tuleks kasutada uute liikmesriikide poolt komisjonile ametlikult saadetud andmeid.

(9) Määruse põhjendustes 1–6 kirjeldatud metoodika matemaatiline kohaldamine preambuli põhjenduses 8 osutatud statistilise teabe suhtes annab Bulgaaria kohta tulemuse, et ülemääraseid varusid ei avastatud, mistõttu ei ole vaja esitada tõendusi määruse põhjenduses 7 kirjeldatud eriolukordade kohta.

(10) Ülemääraste varude finantstagajärgede arvutamiseks tuleks välja arvutada nende kõrvaldamiskulud. Kui konserveeritud seente puhul, millele ei anta eksporditoetusi, on avastatud märkimisväärne ülemäärane varu, tuleb vastava lähenemisviisi tagamiseks võtta aluseks riigisiseste ja väliste keskmiste hindade erinevus. Võttes arvesse ülemääraste varude kindlaksmääramisest tulenevate finantstagajärgede ajutist iseloomu, peaksid asjaomased liikmesriigid maksma vastavad summad Euroopa Liidu eelarvesse. Oluline on kindlaks määrata kõnealuste maksete tegemise kuupäev. Võttes arvesse Rumeenia teatatud riigi praegust rasket majanduslikku olukorda, peetakse asjakohaseks lubada tasuda kõnealused summad nelja aasta jooksul.

(11) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Põllumajandustoodete kogused, mis on ühinemiskuupäeval Bulgaarias ja Rumeenias vabas ringluses ja ületavad koguseid, mida võidaks käsitada normaalse ülekandevaruna 1. jaanuaril 2007, ning summad, mida kõnealused uued liikmesriigid peavad tasuma kõnealuste koguste kõrvaldamise hüvitamiseks, on sätestatud lisas.

Artikkel 2

1. Lisas sätestatud summasid käsitatakse Euroopa Liidu eelarvetuluna.

2. Rumeenia võib tasuda kõnealused lisas sätestatud summad Euroopa Liidu eelarvesse nelja võrdse osamaksena. Esimene osamakse tasutakse hiljemalt sellele kuule, mil asjaomast uut liikmesriiki käesolevast otsusest teavitati, järgneva teise kuu viimaseks päevaks. Järgmised osamaksed tasutakse vastavalt 31. oktoobriks 2011, 31. oktoobriks 2012 ja 31. oktoobriks 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Rumeeniale.

Brüssel, 12. august 2010

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

LISA

KOGUSED, MIS ÜLETAVAD TAVAPÄRASEID ÜLEKANDEVARUSID, NING BULGAARIA JA RUMEENIA MAKSTAVAD SUMMAD

	Rumeenia	
	Kogus (tonnides)	Summa 1 000 eurot
Konserveeritud seened	685	108
Kokku	685	108